



大会

第七十届会议

正式记录

Distr.: General
9 November 2015
Chinese
Original: English

第五委员会

第 9 次会议简要记录

2015 年 10 月 22 日星期四上午 10 时在纽约总部举行

主席： 巴特拉伊先生 (尼泊尔)
行政和预算问题咨询委员会主席： 鲁伊斯·马谢乌先生

目录

议程项目 136： 改善联合国财政情况(续)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。
更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

15-18427 (C)



请回收



上午 10 时 05 分宣布开会。

议程项目 136: 改善联合国财政情况(续)(A/70/433)

1. **Takasu 先生** (主管管理事务副秘书长) 说, 由于会员国努力加快缴纳未缴摊款, 本组织的财政情况有所改善。自 2015 年 10 月 2 日报告截止日以来, 总共收到 6 个会员国向经常预算缴纳的 600 万美元、20 个会员国向维持和平行动缴纳的 1.103 亿美元, 以及 2 个会员国向国际法庭缴纳的 150 万美元。这些付款使在不同预算类别下足额缴纳摊款的会员国名单增加了新国家。自他在 2015 年 10 月 15 日就改善联合国财政情况作介绍(A/70/433)以来, 4 个会员国足额缴纳了经常预算摊款, 使总数达到 134 个; 5 个会员国足额缴纳了维持和平摊款, 使总数达到 30 个; 1 个会员国的付款使足额缴纳国际法庭摊款的会员国数达到 96 个。最后, 自 2015 年 10 月 15 日以来, 由于收到了 5 个会员国的缴款, 足额缴纳所有预算摊款的会员国数达到 29 个。

2. **Davidson 先生** (南非) 在代表 77 国集团加中国发言时说, 虽然该集团对经常预算和国际法庭未缴摊款数额仅略高于 2014 年 10 月的水平感到关切, 但与前一年相比, 已缴纳的维持和平摊款数额有所增加, 这令人鼓舞。该集团明白, 会员国的国家财政周期与联合国的不一样, 但相信, 只要会员国采取行动支付其会费, 本组织的财政情况就会改善。

3. 77 国集团承认在减少本组织积欠提供部队、警察部队和特遣队所属装备的会员国款项方面作出了努力, 但仍必须采取步骤以在改进时间表的范围内, 即在 2015 年底之前, 进一步减少这类欠款。由于大多数部队派遣国还是发展中国家, 它们没有能力在得不到偿还的情况下长期持续履行派遣部队承诺和维护装备。这个问题是该集团的一个优先事项。

4. 77 国集团承认, 本组织要有效运作及全面执行任务和开展活动就需要稳定的财政能力, 并重申其根据《宪章》承担的法律义务。该集团承认, 有必要对那些因经济困难而无法履行其财政义务的国家表示同

情和理解, 但仍促请所有会员国足额、按时、无条件地缴纳摊款。他表示, 该集团对已经减少欠款的会员国表示赞赏, 并强调反对一切违背国际法、会阻挠或妨碍会员国缴款的单边胁迫性措施。

5. 77 国集团对把履行对本组织的财政义务与联合国改革挂钩的做法表示关切。通过不缴纳核定预算摊款制造人为政治影响力的做法破坏了联合国在会员国主权平等基础上进行治理的原则。在这方面, 鉴于本组织最大摊款国积累了大量欠款并对执行任务产生潜在影响, 该集团重申其关切, 即将分摊比例表的上限降低到 22% 的合理性未得到坚持。最后, 该集团要求保证不因不缴纳摊款而拖延或缩小实施经常预算下的方案和活动。

6. **Pereira Sotomayor 女士** (厄瓜多尔) 在代表拉美及加勒比国家共同体(拉加共同体)发言时说, 虽然拉加共同体欢迎国际法庭、基本建设总计划和维持和平行动有正数现金结余, 但对经常预算的年底现金状况感到关切。她赞扬那些已足额缴纳经常预算摊款的会员国, 并鼓励其他国家也及时这样做。

7. 特别令人关切的是, 预计经常预算现金短缺将在 2015 年底造成严重现金流问题, 除非收到新的付款。应纠正这种情况, 以确保年底有健全的现金状况。会员国必须无条件按时履行财政义务, 欠款多的会员国更应如此, 而某一个会员国就多次拖欠大量欠款。在这方面, 应尽一切努力最大限度地减少拖欠对本组织财政稳定的影响, 并确保始终如一地管理财政资源, 以保证执行任务。此外, 发展中国家虽然自身面临经济问题, 但仍然努力履行对本组织的财政义务, 这一点应该得到适当的认可。

8. 是否能偿还部队、建制警察部队和特遣队所属装备的费用取决于所有会员国是否及时、足额缴纳摊款。她指出, 拉加共同体几个成员国正为履行派遣部队的承诺和维护特遣队所属装备而作出很大牺牲。拉加共同体注意到, 由于作出了简化和加速付款方面的努力, 积欠会员国的债务到 2015 年底会有所减少, 同时欢迎继续在这方面取得进展。

9. 大多数会员国足额缴纳了基本建设总计划摊款，鼓励其余国家也及时这样做，因为秘书处有责任在预算和商定的时限内完成该项目。应向会员国提供援助，以适当和及时地缴纳摊款。在这方面，拉加共同体反对一切违背国际法、会阻挠或妨碍会员国缴款的单边胁迫性措施。

10. **Teo Choon Heng 先生**(新加坡)在代表东南亚国家联盟(东盟)发言时说，2015 年的总体财政指标大致良好，东盟为此感到鼓舞，并赞扬那些作出协同努力以足额、及时和无条件履行对本组织财政义务的会员国，但使东盟感到关切的是，未缴纳摊款的数额高于 2014 年。鉴于如果经常预算不收到充分缴款的话年底就可能出现严重的现金流问题，因此鼓励会员国适当和迅速履行财政义务，以确保有效执行任务。东盟赞赏为减少在偿还会员国部队、建制警察部队和特遣队所属装备费用方面的欠款数额所作的努力，并强调必须尽快向会员国支付欠款。

11. 联合国承担着解决会员国集体面临的越来越复杂的挑战的责任，这种挑战从暴力极端主义到全球气候变化等等不一而足，因此必须要有必要的资源来履行其任务。同时，本组织应继续加强其内部程序，以改善在实现成果方面的透明度和问责制。

12. **Presutti 先生**(欧洲联盟观察员)还代表候选国阿尔巴尼亚、黑山、塞尔维亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其；稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那；此外还代表摩尔多瓦共和国和乌克兰发言；他说，鉴于国际社会面临的全球挑战非常之多，因此比以往任何时候都需要一个强大和有效的组织。在这方面，健全管理联合国的财政资源必须是本组织和会员国之间的一个共同责任，而以负责任的方式提供和使用资金是这种伙伴关系的一个关键要素。与 2014 年相比，足额缴纳经常预算摊款的会员国数略有增加，但缴纳维持和平行动和国际法庭摊款的会员国数则减少了。欧盟代表团对未缴摊款数额巨大感到关切，欢迎自 2015 年 10 月 2 日报告截止日以来的付款。

13. 虽然 2015 年其他方面的财政指标大体上是积极的，但预计经常预算现有现金数额过低的情况在接近年底时会进一步吃紧，这就更需要会员国毫不拖延地足额缴纳摊款。在开展各种联合国活动时必须采取步骤，确保更明智地使用资源，制订创新办法以有效完成任务，并确保本组织尊重商定的预算数额。虽然欧洲联盟成员国致力于提供本组织开展工作所需的必要资源，但它们认为，仍有通过采用节省成本和成本效益方法改善其运作的很大空间，从而有效地重新确定优先活动和交付成果。

14. **Vachon 先生**(加拿大)也代表澳大利亚和新西兰发言；他对年底出现严重现金问题的前景感到关切，除非经常预算欠款额最大的三个国家迅速缴纳欠款。在这方面，他敦促尚未缴纳经常预算摊款的那些会员国缴纳摊款。

15. 目前未缴摊款超过 25 亿美元，造成一系列负面后果，包括拖延对会员国部队、建制警察部队、特遣队所属装备费用的偿还，以及对协助通知书及死亡和残疾索偿的处理。他赞扬已为减少对部队和警察派遣国的欠款数额作出了努力，尽管一些会员国未足额和及时履行财政义务。三国代表团对已足额和及时缴纳摊款的会员国与尚未这样做的会员国之间的不平等感到遗憾。它们将继续足额、及时和无条件缴纳会费以展示对本组织的承诺；他敦促所有会员国以同样方式履行《宪章》规定的义务。拖欠款项的会员国应提交多年付款计划。

16. 鉴于许多会员国继续面临财政限制，本组织有责任确保持续改进和调整做法，积极提高效率，并更有效地交付方案。三国代表团仍致力于支持作出努力，以加强财政纪律、加强监督和确保成果问责制。会员国不仅必须确保本组织有执行会员国委托的任务所需的资源，还应共同努力，查明可以提高效率的领域，并寻找精简程序和确定活动轻重缓急的创新性解决办法。在这方面，他欢迎在执行会员国跨区域小组委托独立专家小组编写的关于联合国规划和预算流程的报告中提出的各项建议方面所取得的进展。

17. 会员国向本组织提供的资源必须得到有效管理，以满足应对本组织面临的全球和平、安全和发展挑战的需求。一旦确定轻重缓急并商定任务，本组织执行财政纪律和所有会员国承诺履行义务就是同一个问题的两个方面。

18. **Kishimori 先生**(日本)说，日本政府承认其承担《宪章》规定的责任，尽管国内存在长期财政困难并出现最近的货币汇率趋势，但仍足额缴纳了经常预算、维持和平行动、国际法庭和基本建设总计划的所有摊款。

19. 日本代表团赞赏地注意到秘书处为高效率和有实效地使用资源作出了巨大努力，希望秘书处密切监测经常预算的现金状况并酌情向大会通报。

20. 本组织必须高效率、有实效地利用会员国提供的资源以执行任务。在这方面，秘书处可借鉴会员国的国内经验。大会在讨论各项拟议预算时，应着眼于找到合理和切合实际的解决方案。

21. **Ibrahim 先生**(马来西亚)说，虽然联合国的财政情况大体健全，截至 2015 年 10 月 2 日，已有 128 个会员国足额缴纳了经常预算摊款，但马来西亚代表团仍感关切的是，经常预算未缴摊款已达 10 亿美元。所有会员国都有义务为本组织供资，因为缺乏资金可能破坏本组织的活动，并意味着本组织将无法有效执行任务。

22. 马来西亚代表团同样感到关切的是，维持和平行动的未缴摊款超过 10 亿美元。虽然会员国的财政周期与各维持和平特派团的财政周期不同，但维持和平经费的筹措是对国际和平与安全的一个严肃承诺，而为此核定的预算为大约 80 亿美元。会员国应确保 17 个维持和平特派团和 10 万名维和人员免受缺乏财政资源之害。

23. **Chanthaphim 先生**(老挝人民民主共和国)说，会员国应足额、及时和无条件履行年度财政义务，因为没有足够资源，联合国就无法履行维护国际和平与安全和促进发展合作的任务。本组织的财政指标大致良

好，老挝代表团欢迎许多国家作出足额缴纳摊款的努力。老挝政府致力于及时缴纳摊款，并吁请其他会员国也这样做，以使本组织能够履行任务。

24. **Deme 先生**(塞内加尔)说，联合国的总体现金状况有所改善，缴纳摊款的国家数也有增加。但如果不在今后几个月里缴纳未缴的 10 亿美元经常预算摊款，这种状况就可能难以为继，到 2015 年底就会出现现金问题。

25. 详细分析显示，自愿捐款被越来越多地被用于资助具体活动；这种做法对经常预算产生不利影响并可能导致所实施的一些方案出现不平衡现象。必须足额、及时和无条件缴纳摊款，以使联合国具有履行其任务所不可缺少的财政稳定。塞内加尔认为，履行该国对本组织的财政义务是一项责任，尽管该国资源有限并处于不利的经济环境。

26. 暗淡的全球经济形势迫使会员国谨慎管理国家预算，联合国在面临资源问题时也应这样做。然而，2016-2017 两年期拟议预算为 56.8 亿美元，比上一个两年期多了 1.8 亿美元。本组织应做到“少花钱多办事”，更好地收集财政资源，找到改善其活动实效的创新性做法。应依照大会第 64/259 号决议的规定，以最高的效率、透明度和成本效益标准来管理本组织。

27. 虽然秘书处在控制业务支出和使员额合理化方面作出了可喜努力，从而减少了工资数额，但还必须找到能改善效率的富有想象力的新方法。塞内加尔代表团欢迎减少积欠提供部队、警察和特遣队所属装备的会员国的款项，但呼吁加快偿还速度以避免惩罚这些国家。2016-2017 两年期特别政治任务的拟议预算超过 11 亿美元；应为这类任务设立一个单独账户，就像早已为每一个维持和平行动所做的那样。

28. “团结”企业资源规划系统、国际公共部门会计准则(公共部门会计准则)、改善流动框架和全球服务交付模式是改善效率和系统业绩的一个良好基础。应调整该领域的努力重点，改善服务质量，以确保一致性。为此，必须赋予一个经过结构调整的联合国可用于满足当今世界的需求和履行其任务所需的手段。

29. 委员会应本着开放、灵活和经济现实主义的精神审查分摊比额表。按照大会相关决议和《联合国宪章》第十七条的规定，委员会的决定应尊重大会在变更比额表方面所承担的专属责任。这种变更必须以协商一致方式核准；塞内加尔代表团不会支持任何不经协商一致达成的决定。

30. 应进行广泛协商，以缓解许多代表团对支付能力原则的疑问和怀疑，而这对计算分摊比额表至关重要。在讨论新的比额表时应考虑到所有会员国的支付能力和安全理事会常任理事国的特殊责任。鉴于经济危机造成的困难和发展中国家的高额债务，任何增加发展中国家摊款的做法都会产生疑问。

31. **Goren 先生**(以色列)说，近年来以色列一直是足额和及时缴纳摊款的一小群会员国中的一员，因为以色列政府决定对联合国的预算和管理采取积极态度，并确保委员会的决议能反映出以色列的观点。

32. 会员国的财政责任仅是方程式的一半解答。会员国还必须给予联合国按照《宪章》和本组织价值观、在无偏见或偏袒的情况下应对和平、安全和发展挑战所需的资金。

33. 以色列代表团支持委员会以协商一致和合作精神讨论 2016-2017 两年期拟议方案预算、2014-2015 两年期方案预算执行情况第二次报告及信息和通信技术战略。以色列代表团将与秘书处和其他会员国合作，努力建立一个能应对全球挑战的联合国。

34. **Sánchez Azcuy 先生**(古巴)说，联合国是人类最重要的成就之一，《联合国宪章》所载愿景经受了时间的考验。虽然《宪章》呼吁会员国团结一致促进发展、和平、繁荣和尊严，但贫穷、气候变化和新发展议程方面的挑战依然存在。联合国必须在大会监督下加强

其全球影响力并有效履行任务。为此，会员国必须足额、按时和无条件缴纳摊款，以确保提供稳定资金。

35. 令人关切的是，一个恰巧是分摊比额表主要扭曲计算方法受益者的会员国积欠的未缴预算摊款最多。蓄意拒绝付款的做法损害了本组织的财政稳定，同时，未缴摊款的积累妨碍本组织履行任务并施加了重大财政限制。秘书处应最大限度地减少这类经济压力的影响并有效管理其财政资源，以加强本组织的国际声望。在减少财政和人力资源的同时要求交付成果，这不是一种愉快的情景。“少花钱多办事”绝不能意味着是要在几乎没有钱的情况下做所有事情。应增强效率和问责制，但为此需要按照本组织的方案提供充足的资源。任意削减预算的做法直接妨碍了对会员国已核准的各项任务的执行。

36. 许多发展中国家不顾自己经济困难而履行其财政义务，从而展示了对联合国的承诺。它们的支付能力不仅受到金融危机的限制，而且还因那些违反国际法、包括违反《联合国宪章》和本组织与东道国之间协定的单边胁迫性措施而受到限制。古巴谴责这种情况。尽管古巴遭受了美利坚合众国实施不公正经济、商业和金融封锁所造成的后果，但古巴仍尽一切努力及时缴纳预算摊款。

37. 古巴和美国重新建立外交关系是向双边关系正常化迈出的第一步；古巴代表团欢迎美国总统打算呼吁国会结束封锁。但总统单凭行政权力就可大大改变封锁的执行情况，因为这是对一个国家实施的最不公正并且为时最长的单边制裁。国际社会对美国总统和提倡结束封锁的那些国会议员的支持是至关重要的。古巴希望，绝大多数会员国将再次支持大会关于呼吁结束封锁的决议草案。

上午 11 时 10 分散会。